



**AZ EURÓPAI UNIÓ
TANÁCSA**

**Brüsszel, 2010. június 14. (16.06)
(OR. en)**

**10765/3/10
REV 3**

**COWEB 172
COSDP 502
PESC 758**

FELJEGYZÉS

Küldi: a Tanács Főtitkársága

Dátum: 2010. június 14.

Címzett: a delegációk

Tárgy: Külügyek Tanácsa, 2010. június 14.

– A Tanács következtetései a Nyugat-Balkánról

A Tanács 2010. június 14-én

- elfogadta az I. mellékletben foglalt tanácsi következtetéstervezetet;
- határozott az Európai Bizottság II. mellékletben foglalt egyoldalú nyilatkozatának a tanácsi jegyzőkönyvben történő rögzítéséről,
- elfogadta a III. mellékletben foglalt, a Szerbiával kötött stabilitási és társulási megállapodásnak a tagállamok általi megerősítéséről szóló határozatot.

NYUGAT-BALKÁN

A Tanács elfogadta a Nyugat-Balkánról szóló alábbi következtetéseket:

A SZARAJEVÓI TALÁLKOZÓ

A Tanács üdvözli a 2010. június 2-án, a zágrábi csúcstalálkozó 10. évfordulóján Szarajevóban tartott, a Nyugat-Balkánnal foglalkozó magas szintű találkozó eredményét, melyet a Tanács elnöksége szervezett és amelynek elnöki tisztét Miguel Ángel Moratinos, Spanyolország külügyminisztere töltötte be, és nagyra értékeli valamennyi partner részvételét. A Tanács várakozással tekint a találkozót követő intézkedések elé.

Emlékeztetve 2009. december 7–8-i következtetéseire, a Tanács újlag megerősíti az EU egyhangú elkötelezettségét a nyugat-balkáni országok európai uniós perspektívája mellett, a theszaloníki cselekvési programmal összhangban és a megújított bővítési konszenzusnak megfelelően, és várakozással tekint a folyamat következő szakaszai elé. A Tanács megismétli, hogy az egyes országoknak az Európai Unió felé vezető úton tett előrehaladása a koppenhágai kritériumoknak, valamint a stabilizációs és társulási folyamat feltételeinek a teljesítésére irányuló egyéni erőfeszítéseiktől függ.

A Tanács üdvözli a Nyugat-Balkán kötelezettségvállalását a kulcsterületeket érintő reformok ütemének gyorsítására. Hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a nyugat-balkáni országok foglalkozzanak az előttük álló kihívásokkal, különösen a jogállamisággal kapcsolatosakkal, ideértve a korrupció és a szervezett bűnözés elleni küzdelmet is.

A Tanács üdvözli a nyugat-balkáni országok elkötelezettségét az iránt, hogy tovább erősítsék a regionális együttműködést az inkluzivitás és a regionális irányítás elvei alapján. Üdvözli a megbékélésre irányuló közelmúltbeli, pozitív kezdeményezéseket, és ösztönzi az e célt szolgáló további erőfeszítéseket. A Tanács emlékeztet a regionális együttműködés és a jószomszédi kapcsolatok fontosságára, és minden érintett felet arra ösztönöz, hogy találjon megoldást a szomszédos országokkal fennálló lezáratlan kérdésekre.

Emlékeztetve egyrészt a korábbi következtetéseire, melyek szerint az EU határozottan támogatja azt a célkitűzést, hogy valamennyi nyugat-balkáni ország esetében szűnjön meg a vízumkötelezettség, másrészt az Európai Parlament és a Tanács 2009. november 30-i együttes nyilatkozatára, a Tanács üdvözli az Albánia és Bosznia-Hercegovina által a vízumliberalizációs kritériumok teljesítésében elért előrelépést, amelyet a tagállamokra vonatkozó 539/2001/EK rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra vonatkozó európai bizottsági javaslat is hangsúlyoz. Azt követően, hogy a Bizottság megállapítja, hogy a fennmaradó tárgyalási kritériumok teljesültek, Tanács és az Európai Parlament – a Bizottság értékelésében foglaltakra is figyelemmel – határozni fog a kérdésről.

SZERBIA

Az ICTY főügyészének legutóbbi jelentése alapján a Tanács tudomásul veszi, hogy további pozitív eredmények felmutatása céljából Szerbia fenntartotta együttműködését az ICTY-vel.

A Tanács a főügyész ajánlásainak követésére ösztönzi Szerbiát.

A miniszterek – emlékeztetve a 2008. április 29-i és a 2009. december 7–8-i tanácsi következtetésekre – megállapodtak abban, hogy megerősítés céljából benyújtják a nemzeti parlamenteknek a stabilitási és társulási megállapodást.

A Tanács hangsúlyozza, hogy az ICTY-vel való teljes körű együttműködés a stabilitási és társulási megállapodás lényeges eleme marad.

A Tanács tudomásul vette, hogy Szerbia 2009. december 22-én benyújtotta európai uniós tagsági kérelmét, és üdvözölte Szerbia uniós integráció iránti elkötelezettségét. A Tanács úgy határozott, hogy visszatér a tagsági kérelem kérdésére.

ALBÁNIA

A Tanács továbbra is aggasztónak tartja a 2009. június 28-i általános választásokat követően kialakult albániai politikai helyzetet. Üdvözli az ellenzék visszatérését a parlamentbe Joseph Daul és Martin Schulz európai parlamenti képviselők által a képviselőcsoportjuk nevében tett közvetítési kezdeményezés révén, melyet a főképvisező és Štefan Füle biztos is támogatott. Itt az ideje olyan megoldást találni a jelenlegi válságra, amely ki fogja állni az idő próbáját.

A Tanács sajnálatát fejezi ki azonban amiatt, hogy a közvetítési kezdeményezés még nem talált kellő támogatásra ahhoz, hogy lehetővé tegye az albán kormány és az ellenzék számára nézetkülönbségeik áthidalását. A Tanács újólal megerősíti, hogy az albán kormány és az ellenzék együttes felelőssége, hogy – átlátható módon és az albán alkotmány maradéktalan tiszteletben tartása mellett – haladéktalanul megoldásokat találjon, és hogy kijelölje az előrevezető utat az ország uniós integrációja tekintetében.

A Tanács ösztönzi Albániát, hogy aktívan folytassa a szükséges reformokat a stabilizációs és társulási megállapodás zökkenőmentes és időben történő végrehajtása érdekében, figyelembe véve az európai partnerségi prioritásokat, és újólal megerősíti az ország európai uniós perspektívája iránti támogatását.

A Tanács emlékeztet arra, hogy Albánia európai uniós tagság iránti – 2009 áprilisában benyújtott – kérelmét az Európai Unióról szóló szerződésben meghatározott alapelvek és az Európai Tanács 1993-as koppenhágai ülésén meghatározott kritériumok, valamint a megújított bővítési konszenzusról szóló 2006. decemberi európai tanácsi következtetések alapján fogják értékelni. A Tanács megállapodott abban, hogy amint a Bizottság előterjeszti a véleményét, visszatér a kérdésre.

Az Európai Bizottság nyilatkozata

A Bizottság 2010. május 27-én elfogadta az 539/2001/EK rendelet módosítására irányuló javaslatát. A javaslat szerint az albán és a bosznia-hercegovinai állampolgárok a tagállamok külső határainak átlépése során mentesülnek a vízumkötelezettség alól, feltéve, hogy Albánia és Bosznia-Hercegovina a Tanács és az Európai Parlament általi végső döntés meghozatalát megelőzően teljesíti a még fennálló tárgyalási kritériumokat. Ez az eljárás megegyezik Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Montenegró és Szerbia állampolgárai esetében az elmúlt évben alkalmazott eljárással.

A javaslatnak az Európai Parlament és Tanács általi megvizsgálásával egy időben a Bizottság folytatja a tárgyalási nyitókritériumok végrehajtásának értékelését. A szakértői missziók újabb fordulóját július első felére tervezik. A múltbéli missziókhoz hasonlóan ezek a szakértői missziók a Bizottság szolgálatai által és független tagállami szakértők részvételével végzett technikai intézkedések. A missziók eredményei alapján a Bizottság új értékelést nyújt be a lezáratlan kérdésekről azt megelőzően, hogy a Tanács és az Európai Parlament meghozza az 539/2001/EK rendelet módosításáról szóló határozatát.

Határozat a III. mellékletben foglalt, Szerbiával kötött stabilitási és társulási megállapodásnak a tagállamok általi megerősítéséről

Szerbia tekintetében a Tanács úgy határozott, hogy – emlékeztetve a 2008. április 29-i határozatára, valamint figyelembe véve a szerb hatóságok részéről a további pozitív eredmények felmutatása érdekében az ICTY-vel való együttműködés terén tett erőfeszítéseket – meg kell kezdeni a stabilitási és társulási megállapodásra vonatkozó megerősítési eljárásokat.
